

CHUKA



UNIVERSITY

UNIVERSITY EXAMINATIONS

EXAMINATION FOR THE AWARD OF DEGREE OF BACHELOR OF EDUCATION
ARTS AND BACHELOR OF ARTS

KISW 404: KISWAHILI LITERATURE IN TRANSLATION

STREAMS: BED (ARTS) & B.A
HOURS

TIME: 2

DAY/DATE: THURSDAY 23/09/2021

2.30 P.M – 4.30 P.M.

MAAGIZO

Jibu swali la KWANZA na mengine MAWILI.

1. (a) Eleza dhana ya tafsiri. (alama 2)
 - (b) Fafanua sifa nane za mtafiri bora. (alama 8)
 - (c) Jadili kwa kina vikwazo vitano vinavyoweza kumtatiza mtafsiri wa kazi za fasihi. (alama 20)
 2. Eleza mchango wa tamthlia tafsiri, Mkaguzi Mkuu wa Serikali ya Nikolai Gogol katika fasihi ya Kiswahili. (alama 20)
 3. (a) Eleza hatua nne za kutafsiri. (alama 8)
 - (b) Fafanua aina tatu za tafsiri. (alama 6)
 - (c) Bainisha aina tatu za maana anazofaa kuzingatia mtafsiri wa kazi za fasihi. (alama 6)
 4. Tathmini nadharia ya Isimu Jamii katika tafsiri kisha uonyeshe inavyoweza kutumikizwa katika tafsiri. (alama 20)
 5. Eleza historia fupi ya tafsiri. (alama 20)
-